



SCHIO (VI) ITALY

1554570
12-05-2010

Verniciatore a rullo ROLLER 100

ISTRUZIONI D'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Prima di usare il prodotto, leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Fig.A

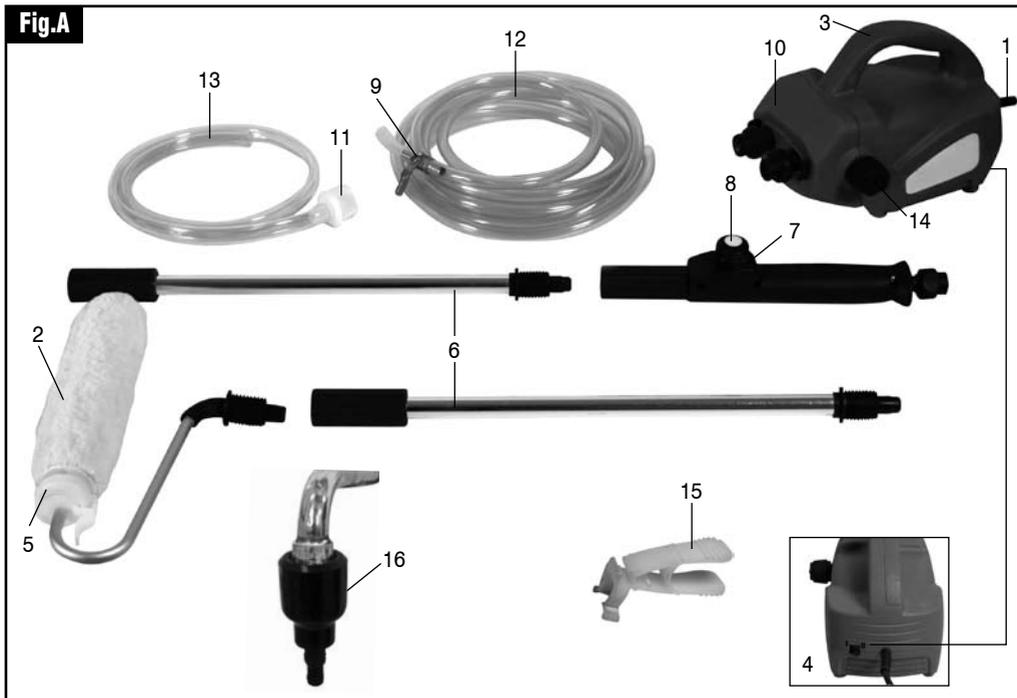


Fig.B

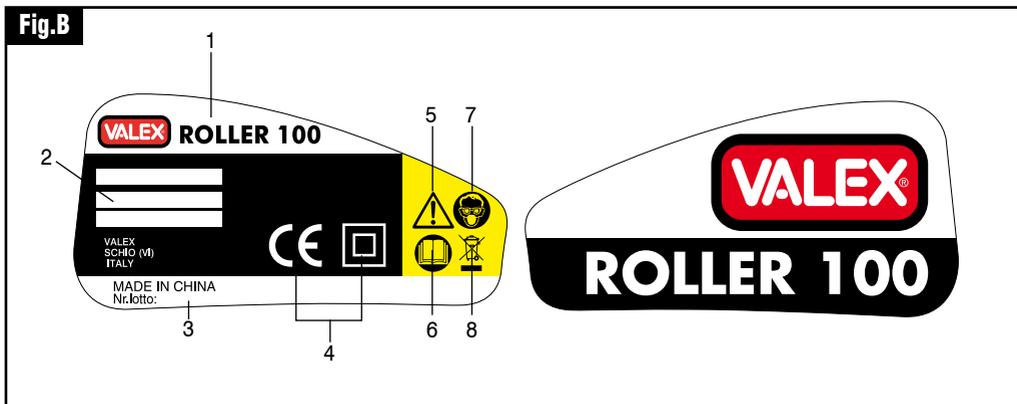


Fig.C1

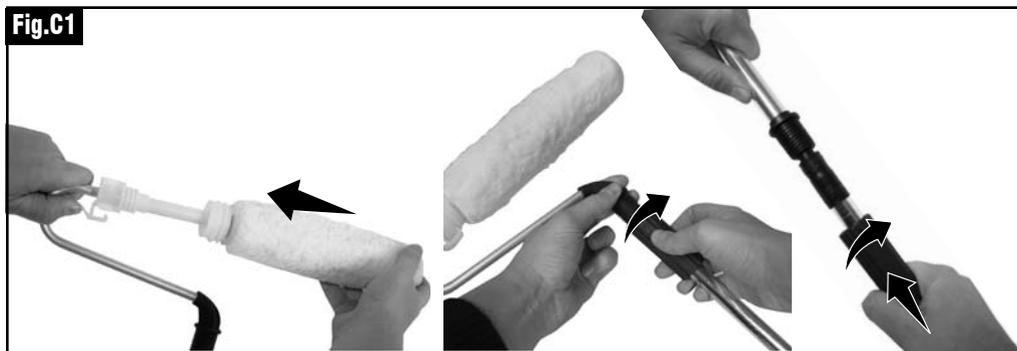


Fig.C2

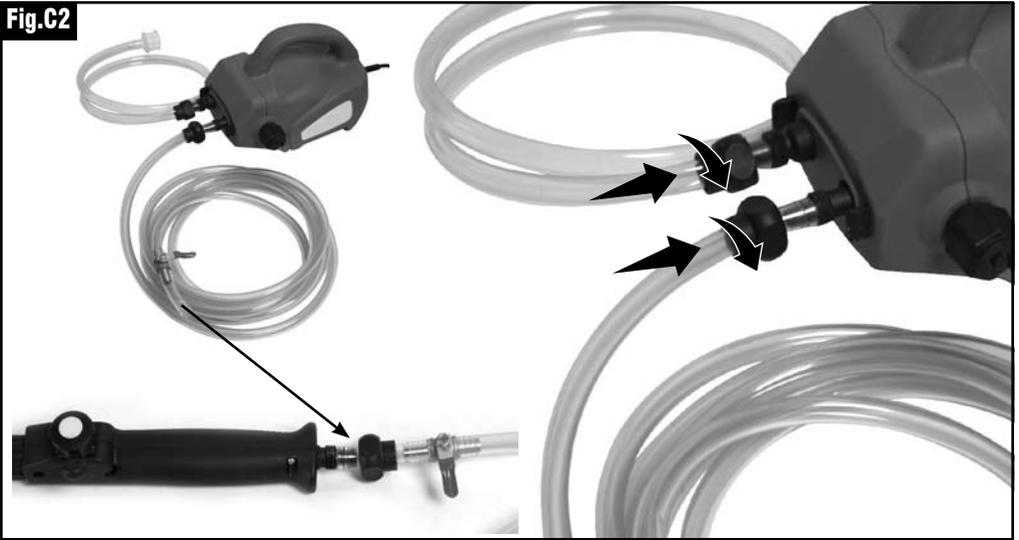


Fig.D1

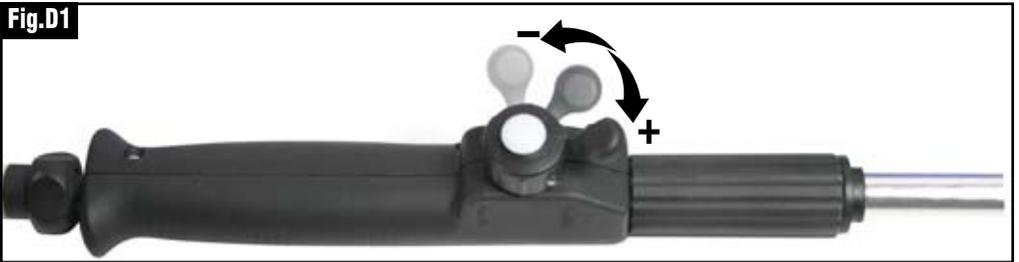


Fig.E

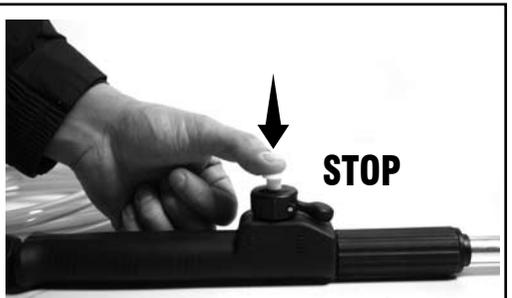
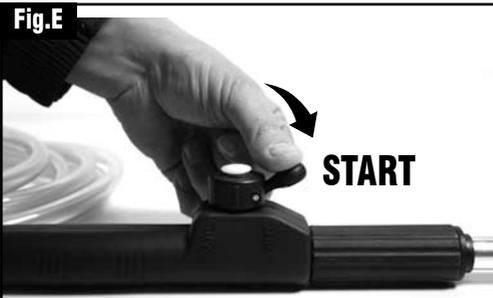
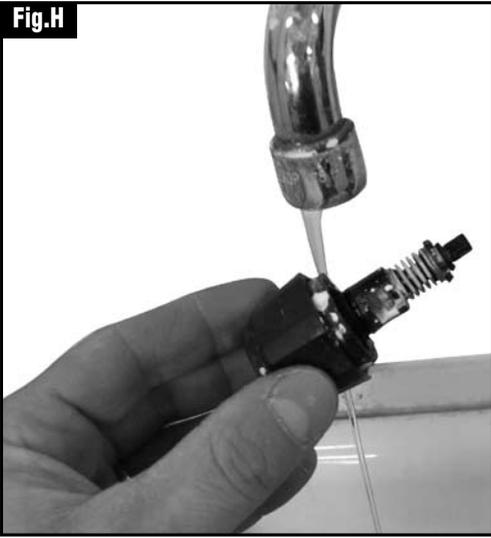


Fig.F



Fig.H



Prima di usare questo apparecchio elettrico, per eseguire correttamente lo spostamento, la messa in servizio, l'avviamento, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate che fanno riferimento ai disegni ed ai dati tecnici contenuti nel foglio allegato.

Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso della macchina assicurandovi di saper arrestarla in caso di emergenza. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite. Non è concesso l'uso dell'apparecchio in luoghi che rientrano nella normativa degli antideflagranti.

Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni ed il foglio allegato in modo da poterle consultare in caso di necessità.

Il foglio allegato, contenente l'etichetta matricola ed i dati tecnici della macchina, rappresenta inoltre un documento di garanzia.

Pensate sempre alla vostra e altrui sicurezza e comportatevi di conseguenza.

⚠ ATTENZIONE! Il verniciatore va usato solo con vernici da muro a base acquosa non infiammabili, cioè aventi punto di infiammabilità maggiore di 21°C. Non utilizzate nessun altro tipo di vernice.

⚠ ATTENZIONE! Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per l'utilizzatore.

DESCRIZIONE MACCHINA (FIG.A)

- 1 Cavo di alimentazione
- 2 Rullo
- 3 Maniglia di trasporto
- 4 Interruttore ON/OFF
- 5 Supporto rullo
- 6 Manico di prolunga
- 7 Organo di regolazione del flusso di verniciatura
- 8 Pulsante blocco flusso di verniciatura
- 9 Rubinetto di stop
- 10 Corpo macchina
- 11 Filtro di aspirazione
- 12 Tubo di mandata
- 13 Tubo di aspirazione
- 14 Manopola di selezione funzione "lavaggio" e funzione "pittura"
- 15 Pinza fissaggio tubo di aspirazione
- 16 Adattatore per rubinetto (se presente)

- 1 Modello macchina.
- 2 Dati tecnici.
- 3 Numero di matricola e anno di fabbricazione della macchina.
- 4 Marchi di certificazione, simbolo doppio isolamento.
- 5 ATTENZIONE!
- 6 Leggete attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- 6 Usate protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie, indossate occhiali e maschera.
- 8 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono essere pertanto smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di un'apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- 1) I rullo non devono essere utilizzate per verniciare con sostanze infiammabili.
- 2) La macchina non deve essere pulita con solventi infiammabili.
- 3) Avvertenza. Attenzione agli eventuali pericoli presentati dal colore; consultare la marcatura sul contenitore o le informazioni fornite dal costruttore.
- 4) Avvertenza. Non verniciare con materiale di cui non si è a conoscenza della eventuale pericolosità.
- 5) Tenere pulita l'area di lavoro. In aree e banchi disordinati è più facile ferirsi.
- 6) Attenzione all'ambiente dell'area di lavoro. Non esponete utensili elettrici alla pioggia e non usateli in posti umidi o bagnati. Tenete ben illuminata l'area di lavoro. Non usate utensili elettrici nelle vicinanze di liquidi, gas e polveri combustibili o in luoghi dove esiste il rischio di incendi e/o esplosioni. Durante il lavoro con l'apparecchio in ambienti chiusi come pure all'aperto fate attenzione che non vengano aspirate sostanze solventi evaporanti dall'apparecchio stesso. Non ponetevi mentre lavorate nelle vicinanze di fonti incendianti (come fiamme libere), oggetti incandescenti (come cavi incandescenti o superfici surriscaldate) o che potrebbero provocare scintille.
- 8) Tenete lontani i bambini. La macchina non è un giocattolo. L'uso della macchina è vietato a bambini e persone non perfettamente a conoscenza delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale. Durante il lavoro non ammettete la presenza nelle vostre vicinanze di altre persone, bambini e animali. Leggi e regolamenti locali possono prevedere una età minima per l'uso della macchina.
- 9) Custodite gli utensili non utilizzati in luogo sicuro. Quando non li si usa, gli utensili dovrebbero essere riposti in un luogo asciutto e in posizione elevata e chiusa a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- 10) Non forzate l'utensile e usatelo solo per gli scopi pre-

visti. Non toglieate alcun componente dalla macchina se non espressamente indicato nel presente manuale. Non modificate in alcun modo la configurazione originale. Controllate sempre l'efficienza e l'integrità della macchina; se in cattivo stato può causare pericolo per chi la usa. Utilizzate la macchina solo nei modi e nelle posizioni descritti in queste istruzioni, ogni altra posizione è pericolosa.

- 11) Vestitevi in modo appropriato. Utilizzate indumenti e dispositivi di protezione adeguati per mani, occhi, e vie respiratorie.
- 12) Non distraetevi. Quando lavorate mantenete sempre una posizione stabile e sicura. Controllate sempre quello che state facendo. Usate il buon senso, non usate mai la macchina quando siete stanchi.
- 13) Conservate i vostri utensili con cura. Mantenete puliti i vostri utensili per prestazioni migliori e più sicure. Osservare le istruzioni per la manutenzione e la sostituzione degli accessori. Tenete le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- 14) Scollegate la macchina. Prima di collegare o scollegare la macchina dalla rete di alimentazione, assicuratevi che l'interruttore ON/OFF si trovi nella posizione '0' (spento). Per qualsiasi intervento sull'apparecchio, di pulizia, manutenzione o altro, scollegatelo dalla rete di alimentazione togliendo la spina, senza tirare il cavo di alimentazione.
- 15) Evitate avviamenti involontari. Spegnete il motore e scollegate la macchina dalla alimentazione elettrica quando: non la usate, la lasciate incustodita, il cavo di alimentazione è danneggiato, la trasportate da un posto all'altro. Non trasportate l'apparecchio con la spina già inserita nella presa tenendo un dito sull'interruttore. Accertarsi che l'interruttore sia aperto (posizione '0' zero) quando si inserisce la spina.
- 16) Controllare le parti danneggiate. Prima di ogni utilizzo verificate che le fessure del portafiltro e del coperchio filtro non siano ostruite, controllate inoltre che il filtro sia pulito. Procedete altrimenti alla pulizia degli stessi sempre nei modi indicati nel presente manuale. Verificate anche se altre parti della macchina siano danneggiate o non siano in grado di esplicare la funzione prevista. Non tentate di riparare la macchina.
- 17) Far riparare l'utensile da personale qualificato. Nel caso si verificassero rotture o usure eccessive di parti della macchina fatela controllare, ed eventualmente, riparare dal personale qualificato dei centri di assistenza autorizzati. Le riparazioni dovrebbero essere effettuate solo da personale qualificato usando ricambi originali, in caso contrario, l'utilizzatore potrebbe trovarsi in serio pericolo.
- 18) **Attenzione. L'uso di qualsiasi accessorio o attacco diverso da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni, può presentare rischi di ferite alla persona.**
- 19) **Attenzione.** Impedite che altre persone tocchino la macchina. Impedite che altre persone tocchino i cavi. Nell'area di lavoro l'operatore è responsabile verso terzi di eventuali danni causati dall'uso della macchina.
- 20) **Attenzione.** Non indirizzate il rullo verso il corpo macchina.

Non utilizzare in ambienti con rischio di esplosione. Per evitare accensioni accidentali, durante gli spostamenti togliete sempre la spina dalla presa di alimentazione.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE

- 1) Proteggetevi da scosse elettriche. Evitate il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa come tubi, radiatori ecc. Non usare l'utensile se l'interruttore non si apre o si chiude. Far sostituire gli interruttori difettosi da un servizio autorizzato.
- 2) Connessione alla rete. La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targhetta dati tecnici. Non utilizzate altro tipo di alimentazione. E' consigliato l'uso di un apparecchio salvavita sulla linea di alimentazione elettrica per un campo di intervento secondo le normative vigenti nel Paese di utilizzo; consultate il vostro elettricista di fiducia. Verificate che le prese e le spine degli allacciamenti siano compatibili tra di loro.
- 3) Non abusate del cavo. Non trasportate o sollevate mai l'utensile per il cavo di alimentazione e non tirarlo mai per scollegarlo dalla presa. Per spostare l'apparecchio usate l'impugnatura (3 fig.A) o la cinghia di sostegno (5 fig.A se presente), non tiratelo per il tubo dell'aria (6fig.A). Tenete il cavo lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi.
- 4) Controllare il cavo di alimentazione. La spina e il cavo di alimentazione deve essere controllata periodicamente e prima di ogni uso per vedere se presenta segni di danneggiamento o di invecchiamento. Se non risultasse in buone condizioni non usate la macchina ma fatela riparare presso un centro di assistenza autorizzato. Fate riparare eventuali guasti del sistema elettrico solamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- 5) Cavi di prolunga. I cavi di prolunga devono avere una portata pari o maggiore di quella prevista per l'apparecchio. Usate lo specifico aggancio cavo (2 fig.A se presente) per il collegamento del cavo di prolunga. Evitate che il cavo di prolunga sia calpestato o schiacciato. Esaminate i cavi di prolunga periodicamente e sostituiteli se danneggiati. Non utilizzate cavi di prolunga con segni di usura o di invecchiamento poiché rappresentano un rischio mortale. Tenetelo lontano dalla zona di lavoro, da superfici umide, bagnate, oliate, con bordi taglienti, da fonti di calore e da combustibili
- 6) Cavi di prolunga per uso all'aperto. Quando si usa l'apparecchio all'esterno, usare soltanto cavi di prolunga previsti per l'uso esterno. Impiegate soltanto cavo di prolunga omologato e adeguatamente contrassegnato.
- 7) **Attenzione.** Estraete la spina dalla rete quando l'apparecchio non viene adoperato. Questa macchina è costruita con sistema a doppio isolamento. Il doppio isolamento offre maggiore sicurezza elettrica e non rende necessaria la messa a terra della macchina.

MESSA IN SERVIZIO (FIG. C1 e C2)

La macchina può essere fornita con alcuni componenti smontati. Estraiete la macchina ed i componenti forniti smontati, dalla confezione e procedete al loro assemblaggio come illustrato nel foglio allegato.

Durante le fasi di assemblaggio dei componenti, la spina di alimentazione deve essere scollegata dalla presa elettrica. Prima di avviare la macchina verificare la solidità dell'assemblaggio.

INSTALLAZIONE ED USO

N.B. E' consentito utilizzare solamente vernici da muro a base acquosa non infiammabili.

- 1) Assemblare il rullo al proprio supporto ed al manico di prolunga come in figura (Fig.C1)
- 2) Montare l'unità di pompaggio, connettere il tubo di aspirazione(13 FIG.A) e il tubo di mandata(12 FIG.A) ai rispettivi raccordi (Fig. C2). Fissare, energicamente i manicotti di serraggio.
- 3) Prima di iniziare il lavoro, coprire il pavimento, i mobili, le porte, i battiscopa, le scatole elettriche e tutti gli oggetti e superfici che non si intende verniciare. Porre l'unità pompante in una superficie orizzontale stabile.
- 4) Se necessario diluire la pittura come consigliato dal produttore e mescolare bene
- 5) Immergere il filtro di aspirazione sul contenitore del colore e fissare il tubo al bordo con l'apposita pinza(Fig.F)

AVVIO

Posizionate il gruppo pompante in posizione stabile e sicura, su una superficie piana e libera da oggetti. Aprire il rubinetto di stop (9 Fig. A), regolare la manopola (14 Fig. A) in posizione "working" (lavoro) tirandola verso l'esterno e girandola in senso antiorario e posizionare in "I" l'interruttore di accensione (4 Fig. A). La vernice impiegherà circa 2 minuti per raggiungere il rullo verniciatore. Il verniciatore è pronto per lavorare quando iniziano ad uscire le prime gocce di colore. Regolare il flusso di vernice utilizzando la valvola di regolazione (Fig. D1).

⚠ ATTENZIONE!!

Nel caso venisse aspirata aria, si potrebbero avere delle anomalie di funzionamento. Assicurarsi che il filtro di aspirazione sia sempre sommerso dalla vernice.

ARRESTO E PAUSE DURANTE IL LAVORO

Per interrompere il flusso di vernice, premere il pulsante di blocco della vernice (Fig.E) e chiudere il rubinetto di stop. Nel caso la pausa di lavoro duri più di due minuti, sarà necessario spegnere il gruppo pompante tramite l'interruttore di accensione.

Nel caso di pausa inferiore alle 4/5 ore, spegnere il gruppo pompante e chiudere il rubinetto (9 Fig.A), chiudere ermeticamente il rullo in un sacchetto di plastica, togliere il tubo d'aspirazione dal contenitore della vernice.

Nel caso di pause più lunghe di 4/5 ore, inserire il rullo in una bacinella con acqua pulita, inzuppare completamente la zona di pittura per evitare la formazione di incrostazioni, lavare le altre parti come descritto nel capitolo "lavaggio e manutenzione".

AVVERTENZE E CONSIGLI D'USO

Dopo aver letto attentamente le norme di sicurezza, seguite scrupolosamente questi consigli che vi permetteranno di ottenere il massimo delle prestazioni dalla vostra macchina. Procedete con calma; solo dopo aver acquisito una buona esperienza riuscirete a sfruttarne a fondo le potenzialità.

Preparazione dell'oggetto o della superficie da trattare Il risultato della pittura dipende da quanto pulita e regolare è la superficie prima di dipingere. Togliere qualsiasi traccia di ruggine o incrostazione del vecchio colore e se necessario levigarlo con carta abrasiva. Stuccare dove necessario per rendere le superfici ben omogenee. Leggere attentamente le istruzioni indicate sul barattolo della vernice relative alla possibilità di passare un fissativo prima di iniziare la verniciatura per avere un risultato migliore e soprattutto un risparmio di vernice. Le superfici che non devono essere dipinte vanno ricoperte con teli e nastro adesivo.

DATI TECNICI:

Tensione:	230 V
Potenza nominale:	45 W
Massima portata:	0,45l/min
Massima pressione di utilizzo:	4 bar
Doppio isolamento:	<input type="checkbox"/>
Vibrazioni:	<2,5 m/s ²
Pressione sonora:	<70 dB(A)
Modo di servizio:	30 min ON, 10 min OFF (S3 75%, 40 min)
Temperatura max. vernice:	35°C

Utilizzare esclusivamente vernici per pareti interne ed esterne, non utilizzare pitture contenenti solventi o componenti abrasivi o infiammabili.

⚠ ATTENZIONE! La macchina è dichiarata in classe S3 75%, 40 min, ciò significa che la macchina potrà funzionare consecutivamente per un periodo massimo di 30 min, al quale dovrà far seguito un periodo di pausa di 10 minuti.

LAVAGGIO E MANUTENZIONE

- 1) Rimuovere il rullo (2 Fig. A) dal supporto (5 Fig. A) e risciacquarlo con abbondante acqua
- 2) Rimuovere il filtro di aspirazione dal contenitore del colore ed immergerlo in un secchio con acqua pulita.
- 3) Accendere l'unità di pompaggio con la manopola di regolazione (14 Fig. A) in posizione "working" e lasciare funzionare per alcuni istanti fino ad avere acqua limpida in uscita.
- 4) Con macchina in funzione, spostare il pomello (14 Fig. A) in posizione "clean" (risciacquo) e fare funzionare per qualche minuto in questa posizione azionando almeno 10 volte il pulsante di blocco (8 Fig. A) e il rubinetto (9 Fig. A).
- 5) **Spegnere la macchina, sconnettere l'alimentazione elettrica e smontare il rullo verniciatore per poi pulire i vari componenti separatamente.**
- 6) Pulire gli organi di regolazione del flusso sull'impugnatura (7,8 Fig. A), azionandoli per non meno di 7/8 volte.
- 7) Svitare completamente la manopola (14 Fig. A) e risciacquare bene la valvola con acqua pulita (Fig. H).
N.B. Nel caso la pulizia non venga eseguita correttamente, la macchina potrebbe guastarsi irrimediabilmente. Tali guasti non sono in nessun caso coperti da garanzia.

⚠ ATTENZIONE. Stoccare il prodotto con gli organi di regolazione del flusso di colore in posizione aperta.

RICERCA GUASTI

- **Il tubo di mandata si riempie solo parzialmente ed il colore non arriva al rullo:**
Dosatore sull'impugnatura chiuso
Aprire il dosatore
- **Il motore è acceso la pompa non aspira:**
Valvola secca o incrostazioni dopo un lungo periodo di inutilizzo
Pulire accuratamente con acqua il condotto di aspirazione
- **Il flusso di vernice si interrompe durante il lavoro:**
Filtro intasato o la macchina aspira aria
Pulire o sommergere il filtro

IMMAGAZZINAMENTO

- Dopo ogni utilizzo, effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo manutenzione), eviterete così l'insorgere di eventuali muffe assicurando un funzionamento ottimale e una maggior durata dell'utensile.
- Riponete la macchina lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura e in luogo asciutto, temperato e libero da polveri.
- Proteggete la macchina dalla luce diretta, tenetela possibilmente al buio o in penombra.
- Non chiudete la macchina in sacchi di nylon, potrebbe formarsi dell'umidità.



DEMOLIZIONE

Per la salvaguardia dell'ambiente procedete secondo le norme vigenti del luogo.

Non gettate l'imballo nei rifiuti ma portatelo, se possibile ad un punto di raccolta per il riciclaggio.

Quando la macchina non è più utilizzabile né riparabile, procedete allo smontaggio delle parti per lo smaltimento differenziato dei rifiuti.

Tutti i componenti plastici riportano una sigla identificatrice del materiale di cui sono composti, questa servirà in futuro, per il riciclaggio dello stesso.

⚠ ATTENZIONE! Prima di eliminare il serbatoio pulitelo.

Modifiche: Testi, figure e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa del presente manuale. Il produttore si riserva la facoltà di aggiornare il manuale qualora venissero apportate delle variazioni alla macchina.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale d'uso, non sia stato manomesso in alcun modo, non sia stato riparato da personale non autorizzato e, ove previsto, siano utilizzati solamente ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come ad esempio batterie, lampadine, elementi di taglio e finitura etc.

Consegnate il prodotto al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova di acquisto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La ditta indicata in etichetta dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ivi citato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute contenuti nelle seguenti direttive europee: 2006/95/CE, 2004/108/CE.

Valex S.p.A. - Schio (VI) - ITALY

Schio, 05-2010

Un procuratore

BRUNO ANZOLIN